

Informativo de la Municipalidad

KOSAI



湖西市役所からのお知らせ
〔スペイン語版/Español〕 №200
 Lunes a Viernes **9:00 hasta 15:30 (lun a vier)**
 ▶ **Publicación** : Municipalidad de Kosai (Kosai Shiyakusho)
 ▶ **Edición** : Sector de Atención a la Ciudadanía (Shimin-ka)
 ☎ 053-576-1213 Fax 053-576-4880
 Website : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>
 ▶ **Ventanilla de consultas en general para extranjeros** :
 ☎ 053-576-2211 (Horario: 9:00 a 16:30)
Horário de recepción :
 Português
 Lunes a Viernes **9:00 hasta 16:30 (lun a vier)**
 Español
 Lunes a Viernes **9:00 hasta 15:30 (lun a vier)**

< INFORMATIVO お知らせ >

Apartir del mes de septiembre el Informativo de la Ciudad de Kosai dejara de circular

9からインフォルマチーボの回覧がなくなります

El servicio de entrega de los avisos de la ciudad de Kosai se estara cambiando para una ves por mes, entonces sera un poco dificil la entrega del Informativo de Kosai en la versión de idiomas extranjero como se estaba haciendo actualmente. El informativo de Kosai se basa en los avisos mas resaltantes en japones que son traducidos a idioma extranjero por lo tanto con este cambio no habra tiempo de ser expedido y en caso seguiramos con el mismo sistema seria un mes despues. Por lo tanto apartir de septiembre se acabara con la emisión física del informativo y sera apartir de ahora sera via digital, a traves de la website de la ciudad.

Apartir de septiembre pueden ver las informaciones a traves de la website de la ciudad de Kosai.

Si se registra en la aplicación LINE de la ciudad de Kosai o si se hace amigo del Informativo de Kosai a traves del Facebook, podra recibir las nuevas informaciones todos el 1er día de cada mes.

Creamos una página en portugués y español en la website de la ciudad de Kosai.

Estaremos colocando en el Informativo de este año los hospitales de turno en caso de emergencia, servicios de salud materno infantil, entre otros.



Página en portugués



Página en español

▼ Informes : Sector de Gestión Civil
 TEL : 053-576-1213

Aplicación oficial LINE
 (japones de facil comprensión)



Informativo de KOSAI



"Esta es una página criada em português." (ポルトガル語で作ったページです)
 更新日 : 2025年05月02日

INFORMATIVO

[Abril2025 \(PDFファイル, 1.2MB\)](#)
[Mayo2025 \(PDFファイル, 1.2MB\)](#)

Plantão do mês de Abril 9:00~17:00

Dia	Hospitais e Clínicas	Telefones
3 (sab)	Hanana In (Clínico geral / angiologia)	☎ 053-576-1002
4 (dom)	Arak Garcia (oftalmologia)	☎ 053-584-7104
5 (seg)	Mitsuo Kurimku (Clínico geral / angiologia)	☎ 053-586-0790
6 (ter)	Saen Hihaka Clínica de Alergia (Dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
11 (dom)	Nakashima Naika (Gastroenterologia / clínico geral)	☎ 053-574-3317
18 (dom)	Saen Hihaka Clínica de Alergia (Dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
25 (dom)	Ishihama In (clínico general / pediatría)	☎ 053-572-0101

⚠️Atenção! Podem haver alterações súbitas das clínicas de plantão. Confirmar as informações atualizadas no site "Hanana In" / Hanana In / Hospital de Emergência - Kosai Baycon ☎ 053-576-1211 (atendimento em português de espanhol, japonês, inglês a partir das 9:00 às 12:00) / Hanana Baycon ☎ 053-577-2333 (atendimento em português de espanhol, japonês, inglês a partir das 9:00 às 17:45) (Atendimento em português / jueves y sábado 9:00 a 12:45) (8) Podem haver alterações.

Serviços de Saúde Materno-Infantil

Programação	Ativ.	agendamento	horário	local	valor
		individual	9:00-16:30	Centro de Saúde	Atendimento Consultório / Hospital de Emergência / Hospital de Saúde

"Esta es una página creada en español." (スペイン語で作ったページです)
 更新日 : 2025年05月02日

INFORMATIVO

[Abril2025 \(PDFファイル, 1.3MB\)](#)
[Mayo2025 \(PDFファイル, 1.2MB\)](#)

Instituciones Médicas en caso de Emergencia para el mes de Abril 9:00~17:00

Fecha	Hospitales y Clínicas	Telefono
3 (sábado)	Hanana In (clínico general / angiología)	☎ 053-576-1002
4 (domingo)	Arak Garcia (oftalmología)	☎ 053-584-7104
5 (lunes)	Mitsuo Kurimku (Clínico general / clínico general)	☎ 053-586-0790
6 (martes)	Saen Hihaka Clínica de Alergia (dermatología / alergología)	☎ 053-574-3741
11 (domingo)	Nakashima Naika (clínico general / gastroenterología)	☎ 053-574-3317
18 (domingo)	Saen Hihaka Clínica de Alergia (dermatología / alergología)	☎ 053-574-3741
25 (domingo)	Ishihama In (clínico general / pediatría)	☎ 053-572-0101

⚠️Atenção! Podem haver cambios repentinos de las clínicas de turno. (Confirma las informaciones en el site "Hanana In" / En caso de emergencia ir al Hospital de Kosai ☎ 053-576-1211) / Intermittente em português / lunes a viernes de 9:00~12:00 / Hospital de Hanana ☎ 053-577-2333 / Intermittente em português / lunes, martes, miercoles y viernes 9:00~17:45 / Intermittente em português / jueves y sábado 9:00~12:45. (8) Sujeto a alteraciones.

Servicios de Salud Materno Infantil

Atendimiento	Participantes	Reservación	Fecha y horario	Lugar	Que hacer
					Atención de

Programación de cambios para las escuelas apartir del 2028

2028年度から学校を変える計画を作りました

▼ Apartir del 2028 programación de cambios de la escuela primaria

Las escuelas primarias de Higashi y Chibata se unificaran y haran una sola escuela.

El nuevo lugar de esta escuela sera en la actual secundaria básica Kosai.

▼ Apartir del 2028 programación de cambios de la escuela secundaria básica

La escuela secundaria básica Okasaki y Kosai se unificara y haran una sola secundaria básica.

El nuevo lugar de esta escuela sera en la actual secundaria básica Okasaki.

Estamos avanzando con los detalles de los preparativos

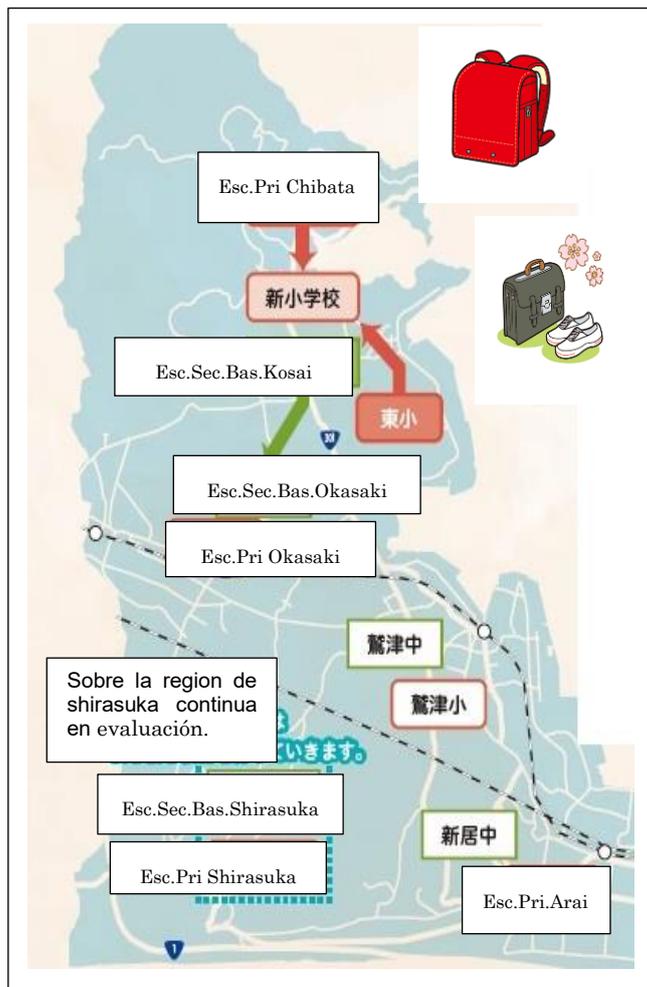
- Medidas de prevención en las rutas escolares
- Formas de desplazamiento, omnibus entre otros
- Nuevo nombre de la escuela
- Uniforme escolar, ropa de edu.fis. etc

(※1) Actualmente estamos considerando que hacer sobre la escuela primaria de Shirasuka y secundaria básica de Shirasuka.

(※2) La escuela primaria y secundaria básica de Washizu, escuela primaria y secundaria de Arai no habra ningun cambio.

▼ Informes :

Departamento de Educación
TEL: 053-576-4798



Forma desechar las computadoras o celulares que ya utilizan

使わなくなったパソコンや携帯電話の捨て方

Las computadoras, smarphone pueden ser desechados en las cajas especificas, colocadas dentro de las instituciones públicas de la ciudad.

【Que se puede desechar】

Computadoras, teléfonos celulares, smartphome,
Maquinas PHS y sus accesorios (teclado, cables, otros)

【Lugar de recolección】

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| ●Centro de control del medio ambiente | ●Seibu Chiiki Center |
| ●Municipalidad | ●Nanbu Chiku Kouzoukaizen Center |
| ●Arai Chiiki Center | ●Hatsuratsu Center, |
| ●Hokubu Tamokuteki Cente | ●Fureai Kouryuukan |

【Cuidados】

- Por favor deseche toda la información personal.
- La caja de recolección tiene 15 cm de largo y 30 cm de ancho de entrada, aquellos materiales que no entren traigalo al centro de control del medio ambiente.
- Una ves colocado dentro de la caja de recolección no podra ser retirado.

▼ Informes:

División de Gestión Residuos (Haikibutsu Taisaku-ka)

(Centro de Control del Medio Ambiente (Kankyoo Center)

☎ 053-577-1280 FAX:053-577-3253

【Website】 [KOSAI-SHI](#) [RISAIKURU](#) [Buscar](#)



Ya esta disponibles las reservas para los exámenes de prevención grupales

総合集団検診の予約開始

Tenemos dos puntos específicos para los omnibus específicos para los exámenes de prevención grupales. En una sola consulta puede realizar varios exámenes de prevención. Para realizar los exámenes de prevención hay condiciones como la edad entre otros. Haga una reservación sin falta.

▼ Forma de hacer la reservación

- De forma electrónica (recepción las 24hrs, sin embargo el último día que se podrá hacer reservación solo hasta las 17 : 00)
- Teléfono (8 : 30 ~ 17 : 00)
- En ventanilla (8 : 30 ~ 17 : 00)



Fecha del examen	Lugar	Per. De Recepción
10 de sep (mie)	Arai Chiiki Centa	24 de junio (mar) al 11 de julio (vie)
13 de sep (sáb)	Centro de Salud y Bienestar	
14 de oct (mar)	Arai Chiiki Centa	24 de junio (mar) al 8 de agosto (vie)
20 de oct (lun)	Centro de Salud y Bienestar	

▼ Contenido de los exámenes

- Examen médico específico
- Examen médico del Seguro Nacional tipo U-39
- Mini Examen de Salud
- Examen para detección de cáncer al estómago. (solo rayos X)
- Exámen de detección de cáncer al colon. (intestino grueso) (※)
- Examen de detección de cáncer de mama
- Examen de detección de cáncer de cuello uterino.
- Examen de tórax (tuberculosis · cáncer al pulmón)
- Examen de detección de cáncer a la próstata
- Examen detección de hepatitis

(※) Solo este examen no se puede registrar solo. Haga juntamente con otro examen de prevención.

▼ Informes

Sector de Promoción de Salud (Kenkoo Zooshin-ka)

☎:053-576-1114

Actualización de Datos de la Ayuda para Infantes (Jidoo Teate)

児童手当の現況届を提出しましょう

Para las familias que le fue enviado el formulario pedimos por favor entregar en la fecha solicitada. Tomamos en cuenta como básico la fecha 1 de junio para que pueda seguir recibiendo la ayuda.

▼ Periodo de entrega:

2 (lun) hasta el 30 (lun) de junio.

▼ Informaciones :

Sector de Política de Desarrollo Infantil

(Kodomo Seisaku-ka) ☎ 053-576-1813



(A solicitud de la Municipalidad de Kosai)

Clase sobre comprensión multicultural

「! Que diferente son los diversos países !」

国際理解講座「こんなにちがう!世界の国々」

▼ Fecha 27 de julio (domingo)

Apartir de las 13:30 ~ 15:30

▼ Lugar Hamanako Rengakan

▼ Contenido Escucharemos sobre las diferentes culturas y costumbres del mundo

▼ Expositora Mita Keiko

▼ Valor de participación ¥300

▼ Informes

Asociación de Intercambio Internacional

de la Ciudad de Kosai (Kosai Kokusai Kouryuu Kyoukai)

☎:053-575-2008

escansos de la Municipalidad Para el mes de Junio

6月の市役所の休み



Cerrado todos los sábados, domingos y feriados.



Pagos Municipales para el mes de Junio

6月の納税

Plazo de pago hasta el 30 **de junio del 2025**

■ Impuesto a la residencia municipal y provincial (1ra cuota)

▼ Informaciones:

Sector de Impuestos (Zeimu-ka)

☎ 053-576-1218

Población de la Ciudad de Kosai Datos actuales a fecha 30 de abril del 2025

湖西市の人口 (2025年4月30日現在)

【Total de la población】

Hombre	Mujer	Total
29,450	27,490	56,940

【El número de residentes extranjeros】

Hombre	Mujer	Total
2,464	1,758	4,222

【Número de residentes extranjeros por nacionalidad】

Nacionalidad	Número de residentes	Proporción de residentes extranjeros
Brasilera	2,091	49.53%
Perúana	534	12.65%
Indonesia	436	10.33%
Vietnamita	377	8.93%
Filipinas	272	6.92%
Otros	492	-

Comunicados de la Asociación de Intercambio Internacional de Kosai 湖西国際交流協会からのお知らせ
 ≪ Información ≫ Japones : lunes~viernes 10:00~15:00 ★ Portugués solo los lunes : 12:30~14:00 【☎・FAX 053-575-2008】

Suiyoobi・Kinyoobi Chikyukko Hiroba

すいびきんび
水よう日・金よう日ちきゅうつこひろば

Ayudamos en la tareas escolares. Habra una pequeña entrevista para poder participar. Padres e hijos pueden estudiar .

▼ **Materiales que deben traer** : Tarea escolar, libros de estudio, materiales de escritura y cuaderno.

▼ **Lugar** : Shimin Katsudoo Centa Emina
2do piso (espalda de la estación de Washizu)

▼ **Valor** : gratuito



Día de semana	Mes	Fechas	Horario
Miercoles	junio	4, 11, 18, 25	15:30~17:30
Viernes		6, 13, 20, 27	18:00~19:30
Miercoles	julio	2, 9, 16	15:30~17:30
Viernes		4, 11, 18	18:00~19:30

Nihongo Cafe にほんごカフェ

Estaremos estudiando el idioma japones a través de dialogos simples y facil de entender.

▼ **Día** : domingo

※acerquese directamente al lugar el día.

▼ **Lugar**: Shimin Katsudoo Center Emina 2F

▼ **Quienes pueden participar** :
adultos, adolescentes en edad se secundaria superior.

▼ **Costo** : gratuito

Día	Mes	Fecha	Horario
Domingo	junio	1, 8, 15, 22, 29	10:00~12:00
	julio	6, 13, 27	

* Kosai Tabunka Kokusai KooryuuSuishin Gyoomu Jutaku Jigyoo
Consulta Gratuita para Extranjeros
 (solo con reservación)
がいこくじんむりようそうだんかい ややくせい
 外国人無料相談会(予約制)

Podemos recibir sus consultas cuando lo desee.
 Nos gustaria que mencione la fecha y horario y luego estaremos programado una fecha de consulta.
 Si necesita intérprete, consulte al momento que haga la cita

▼ **Lugar** : Shimin Katsudo Centa Emina 1er piso

▼ **Costo** : Gratuito

▼ **Traer** : Zairyu Card, Pasaporte

▼ **Contenido de consulta** :
Problemas cotidianos, empresa, problemasde inmigración, relacionados para abrir una empresa,divorcio, deudas etc.

▼ **Otros**: Cada consulta es de 45 minutos.



Arai Chikyukko Hiroba

Ayudamos en la tareas escolares. Habra una pequeña entrevista para poder participar.

▼ **Materiales que deben traer** : Tarea escolar, libros de estudio, materiales de escritura y cuaderno.

▼ **Lugar** : Arai Chiiki Centa

Kosai Shi Arai Choo Hamana519-1

▼ **Valor** : gratuito

Día	Mes	Fecha	Horario
Miercoles	junio	4, 11, 18, 25	15:00~17:00
	julio	2, 9, 16	

Instituciones Médicas en caso de Emergencia para el mes de Junio 9:00~17:00 がつきゅうじつとうちやくい 6月休日当直医

Fecha	Hospitales y Clinicas	Teléfono
1 日(dom)	Arai Aoba Kurinikku (pediatria /clinico general)	☎ 053-594-0044
8 日(dom)	Ariki Ganka (oftalmología)	☎ 053-576-0053
15 日(dom)	Nagao Kurinikku (pediatria / rehabilitación/angiología/ clinico general)	☎ 053-574-3222
22 日(dom)	Shinjohara lin(clinico general/pediatria/dermatología / broncoesofalogía /otorrinolaringología)	☎ 053-577-0112
29 日(dom)	Arai Ganka (oftalmología)	☎ 053-594-7104

Atención! Pueden haber cambios repentinos de las clinicas de turno (Confirme las informaciones en el sitio "Hamana Ishikai")

☆ En caso de emergencia solo el Hospital de Kosai (☎ 053-576-1231)

Interprete en portugués: lunes a viernes de 9:00~12:00 .

Hospital de Hamana (☎ 053-577-2333) Interprete en portugués : lunes, martes, miercoles y viernes 9:00 ~17:45.

Interprete en portugués:jueves y sabado 9:00 ~12:45. ※sujeto a alteraciones.

CONSULTAS

相談

Examen de VIH y Consulta

けんさ そうだん
エイズ検査・相談 (previa cita)

▼ **Fecha y horario** : 12 de junio (jue) 17:30~19:00
26 de junio (jue) 13:15 ~15:00

▼ **Lugar** : Edificio del Gobierno Chuuen (oeste) consultorio
1er piso (Chuuen Soogoo Choosha Nishi-kan 1 Kai
Kenshin Shitsu), Ciudad de Iwata, Mitsuke 3599-4

▼ **Asunto** : Exámenes de sangre para personas
que tengan la posibilidad de contagiarse de la
enfermedad, consultas y dudas. ※no hay interprete.

▼ **Informaciones**: Centro de Salud de Asistencia Social de la
Zona Oeste (Seibu Kenkoo Fukushi Center)

☎ 0538-37-2253 Fax 0538-37-2224

※.Hay que llamar con anticipación para sacar una cita, todas las
consultas son con cita. El costo del examen es gratuito.



Trabajos en Casa

ないしょくそうだん
内職相談

Las condiciones para poder realizar estos trabajos son:
saber leer, escribir el idioma japonés a nivel de uso diario en
conversación.

▼ **Fecha y horario** : Martes 9:30~16:30

▼ **Lugar**: Centro de regional de Arai
(Arai Chiiki Center)

▼ **Asunto** : Consultas sobre trabajo en casa (NAISHOKU)

▼ **Informaciones**: Haroo Waaku Hamamatsu

Agencia de Empleo Publico de Hamamatsu Sucursal de Kosai
☎ 053-594-0855



HelloWork Hamamatsu "Sucursal de la Ciudad de Kosai" Consulta de Trabajo para Extranjeros

はろーわーく 浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

Estamos atendiendo consultas de trabajo y orientando sobre los
trámites para el seguro de desempleo.

※Habrà interprete de español (9:30~12:00 y 13:00~16:30)

▼ **Fecha y horario**: Lunes a Viernes 9:30~17:00

▼ **Lugar**: Centro de regional de Arai

▼ **Costo**: Gratuito

▼ **Atención**: No se puede hacer reservación,
la atención es por orden de llegada.

El tiempo de espera puede ser largo dependiendo
de la situación puede que no alcance a realizar su consulta.

▼ **Información**: Sector de consultas de empleos de Kosai-shi
(Kosai-shi Chiiki Shokugyoo Soodanshitsu) ☎ 053-594-0855



Consultas para las Mujeres (Gratuito)

じょせいそうだん わりょう
女性相談[無料]

Escucharemos sus preocupaciones y dudas. No importa cuán
pequeño sea su preocupación, puede consultarnos.

Con absoluta entera protección de la privacidad.

▼ **Cuando**:

Consultas por teléfono : Consultenos

Personalmente : 13:00~16:00 (previa cita)

▼ **Lugar** : Cuando haga la reserva
daremos la información

▼ **Reservación** :

Sector de Registro de Ciudadanía

Martes y Miércoles 9:00~13:00

(no hay atención días feriados)

☎ 053-576-4878

★Si necesita interprete, solicite al momento de hacer la reserva.



☆Centro de asistencia para residentes extranjeros de la Prefectura de Shizuoka CAMELLIA

しずおかけん た ぶん かきょうせいそうごうそうだん
かめりあ(静岡県多文化共生総合相談センター)

• Consultas sobre estatus de residencia (permiso necesario para
estar en japon) • situaciones laborales • asuntos medicos •
asuntos de bienestar social y otros.

▼ **Fecha** Lunes a viernes 10:00~16:00

▼ **Idiomas** Portugués, Español, Filipino, Chino, Vietnamita,
Indonesio, Inglés.

▼ **Formas de consulta**

☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinejpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

▼ **Consultas especializada (con reservación)**

Consultor laboral de seguros sociales	3er martes de cada mes 10:00~12:00	Problemas laborales y/o con el lugar de trabajo.
Abogados	2do miercoles y ultimo miercoles del mes 13:00~16:00	Consultas juridicas
Agentes tramitadores administrativos	Ultimo miercoles de cada mes 10:00~12:00	Consultas sobre estatus de residencia , divorcio
Imigración	3er martes de cada mes 13:00~16:00	Consultas sobre estatus de residencia

☆Fundación Internacional de Hamamatsu HICE

Hamamatsu-shi Chuou-ku Hayauma-cho 2-1Create

Hamamatsu 4to piso ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197

Email info@hi-hice.jp

• Espacio de consultas para extranjeros.

▼ **Cuando** :

portugues martes a sabádo 9:00~17:00

español sabádo 13:00~17:00

• **Consulta gratuita Jurídica y consultas de
la vida cotidiana** (hacer la reservación hasta 3 días antes
de la consulta) Sobre las fechas de consulta verifique en
la pagina web por favor.

☆ Asociación de Intercambio Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekime Oodori 2-81 en CAMPUS East 2F

☎090-1860-0783 (ingles, talagalo, chino otros)

☎080-3635-0783 (portugués)

• **Consultas de la vida cotidiana**

(puede hacer su consultas en diferentes idiomas)

▼ **Fecha y horario** **Todos los días de** 9:00~ 17:00

(no hay atención feriados ni 29 de diciembre al 3 de enero y
dependiendo de la situación hay días que estara de
descanso)



< SALUD けんこう 健康 >

Acontecimiento	Participantes	Reservación	Fecha y horario		Lugar	Que llevar
Expedición del Cuaderno Materno Infantil (Boshi Techoo)	Gestantes	Preferencia quién tiene reservación	Recepción será en los días utiles	8:30~17:00 ※Miercoles 8:30~12:00	Centro de Salud (Oboto) Sector de Desarrollo del Futuro Infantil del 1er piso	<ul style="list-style-type: none"> • Certificado de Embarazo • Encuesta • Algun documento de identidad con foto. • Tarjeta my number · libreta de banco de la persona gestante.
Período de gestación Clases para papá y mamá	Gestantes y sus parejas con programación de parto en septiembre del 2025	necesario	14 de junio (sab)	9:00~10:00 ※Recepción 8:50~9:00	Centro de Salud (Oboto) 3er piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil
	Gestantes y sus parejas con programación de parto en octubre del 2025		12 de julio (sáb)			
Clases sobre comida para bebé ★	1er hijo nacido en febrero del 2025 y interezados	necesario	19 de junio (jue)	9:15~11:00 ※Recepción 9:00~9:15	Centro de Salud (Oboto) 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de baño
	1er hijo nacido en marzo del 2025 y interezados		24 de julio (jue)			
Clases de niños 7 a 8 meses	1er hijo nacido en octubre del 2024	necesario	10 de junio (mar)	9:15~11:30 ※Recepción 9:00~9:15	Sala de orientación nutricional	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de baño • Cuestionario • Soporte(canguro)
	1er hijo nacido en noviembre del 2024		10 de julio (jue)			
Clases para niños que cumplen 1 año	Nacidos en el mes de junio del 2024	No es necesario	26 de junio (jue)	9:15~10:30 ※Recepción 9:00~9:15	Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de rostro
	Nacidos en el mes de julio del 2024		29 de julio (mar)			
Exame de 1 año y 6 meses ★,	Nacidos en el mes de noviembre del 2023	No es necesario	4 de junio (mie) *	13:30~ ※Recepción 13:00~13:20	recepción Centro de Salud (Oboto) Entrada sur 1er piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de baño • Cuestionario • Cepillo de dientes ※Asistir con los dientes cepillados
	Nacidos en el mes de diciembre del 2023		9 de julio (mie)			
Clase para padres y niños de 2 años ★,	Nacidos del 18 de abril hasta 9 de mayo del 2023	No es necesario	2 de junio (lun) *	13:30~ ※Recepción: 13:00~13:20	Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • toalla de baño • Cepillo de dientes • Cuestionario ※Asistir con los dientes cepillados
	Nacidos del 10 al 31 de mayo del 2023		23 de junio (lun)			
	Nacidos del 1 al 30 de junio del 2023		14 de julio (lun) *			
Examen de 3 años ★	Nacidos mes de marzo del 2022	No es necesario	18 de junio (mie)	13:30~ ※Recepción: 13:00~13:20	recepción Centro de Salud (Oboto) Entrada sur 1er piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • toalla de baño • cuestionario • cepillo de dientes ※Asistir con los dientes cepillados
	Nacidos mes de abril del 2022		16 de julio (mie)			
Consulta sobre la crianza del niño (con cita)	Interezados	necesario	25 de junio (mie) 30 de julio (mie)	Recepción 9:15~11:00	Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de baño.

★En los exámenes de 1 año y media, 3 años y clases para padres e niños de 2 años habra interprete en español y portugués los días que tenga esta seña *. Si necesitara el apoyo de la interprete en otras clases, consulte con la municipalidad.

▼ Informaciones : Sector de Desarrollo del Futuro Infantil (Kodomo Mirai-ka) ☎053-576-4794 / FAX 053-576-1220